RODANIA

SWISS MADE SINCE 1930

Международная гарантия и руководство пользователя

www.rodania.com

Время. Такое неуловимое, но прочно вплетенное в нашу жизнь. Таинственный повелитель сцены. Оно ведет постоянный отсчет каждого нашего слова. Зная, что время скоротечно, мы пытаемся завладеть им и дать ему облик. Облик часов Rodania.

Благодаря нашим швейцарским корням и любви к традициям нам удается создавать часы, в которых сквозит наша страсть к утонченному стилю и точности. Опираясь на свой 80-летний опыт, мы создаем эксклюзивные часы, которые отличаются современным и элегантным стилем. Мы всегда придерживаемся своего высочайшего стандарта качества, чтобы вы чувствовали себя превосходно, легко и удобно.

Благодарим вас за покупку часов Rodania.
Наслаждайтесь каждым моментом, с точностью отмеренным часами Rodania, и живите в полную силу!

Дидье Беннер
Генеральный директор Montebi Group

Чтобы в полной мере воспользоваться возможностями своих часов, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкциями. Убедитесь, чтобы во время покупки был правильно заполнен талон на международную гарантию Rodania, чтобы у вас была возможность воспользоваться ей при необходимости. (Гарантия ограничена. Подробности см. в разделе «Гарантия»).

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ

На ваши часы Rodania действует гарантия отсутствия производственных дефектов, действующая в течение 2 лет с даты первоначальной покупки. Во время гарантийного срока предоставляется бесплатный ремонт (включая работу и запасные части) в том случае, если мастерская признает, что неполадка возникла из-за производственного брака. Гарантийное обслуживание предоставляются только при наличии гарантийного талона с печатью продавца, датой покупки и серийным номером неисправных часов. Никакие из этих данных нельзя менять, удалять, стирать или делать нечитаемыми. Если какие-либо из этих данных в гарантийном талоне нечитаемы или указаны не полностью, то предъявителю может быть отказано в бесплатном гарантийном обслуживании.

Гарантия не покрывает следующие случаи:

- повреждения стекла, механизма автоподзавода, заводной головки, кнопок, батареи, утопленных кнопок и браслета;
- заявки на замену или возврат изделия;
- повреждения, возникшие вследствие обычного износа или по причине неосторожного обращения, ненадлежащего использования или механического воздействия из-за несоблюдения инструкций по эксплуатации и обслуживанию изделия;
- стоимость пересылки и все связанные с пересылкой риски, напрямую или косвенно связанные с гарантией на данное изделие;
- если изделие ремонтировалось или его батарейка заменялась непрофессионалом, не уполномоченной мастерской или самим покупателем;
- повреждения и неполадки, возникшие в результате попадания воды в механизм после ремонта, если после ремонта или замены батарейки не проводилась проверка на водонепроницаемость;
- любые повреждения, возникшие вследствие ненадлежащего использования, включая воздействие резких ударов, высоких и низких температур и магнитных полей.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ

Общий уход за часами

Как любой другой предмет, ваши часы подвергаются негативному воздействию пыли, парфюмерных изделий, пота, воды из бассейнов и морской воды. Кристаллы соли с кожи могут попадать на металл корпуса и браслет, на заводную головку и кожаный ремешок. Часы рекомендуется чистить слегка влажной мягкой тканью. Тогда металл и позолота дольше будут хранить свой начальный цвет и блеск. Металлические браслеты на часах с минимальной водонепроницаемостью в 5 атм можно мыть в холодной воде с мягким мылом. Перед любым контактом с водой убедитесь, что заводная головка установлена на место, а у стекла нет повреждений. Никогда не мойте часы в горячей воде. Для замены батарейки обращайтесь в профессиональные мастерские. Профессиональный часовщик знает, как проверить прокладки и при необходимости заменить их. Всегда отдельно просите проверить водонепроницаемость часов, чтобы в полной мере пользоваться их потенциалом и сохранить гарантию после замены батарейки или ремонта.

Керамические часы

Часы Rodania из коллекции «Mystery» выполнены из керамики на основе оксида циркония. Этот высокотехнологичный вид керамики отличается исключительной устойчивостью к царапинам и повреждениям. Более того, этот легкий материал химически инертен, что позволяет избежать потенциальных аллергических реакций.
Однако важно знать, что керамический корпус или браслет могут сломаться от сильного удара. На такие повреждения не распространяется гарантия. Поэтому мы рекомендуем следить за тем, чтобы ваши часы не подвергались ударным нагрузкам и не падали на твердую поверхность. Мы также рекомендуем снимать часы на время выполнения тяжелой физической работы или занятий спортом.
Для сохранения гибкости и блеска браслета регулярно протирайте его влажной мягкой тканью. Обеспечивайте должный уход своим керамическим часам Rodania, и они будут радовать вас своей красотой многие годы.

Обслуживание механических часов

Благодаря механизму автоподзавода механическим часам никогда не требуется батарейка. Он приводится в действие благодаря движению запястья. Такие модели прекрасно подходят людям, которые носят часы каждый день.
Мы рекомендуем осуществлять профессиональное обслуживание механических часов каждые 3-4 года (водонепроницаемые и часто используемые часы — раз в год).
Более того, если вы носите часы с автоподзаводом не каждый день, рекомендуется надевать их не менее двух раз в неделю. Это позволит содержать внутренний механизм полностью в рабочем состоянии.

Водонепроницаемость

Одна из важнейших причин поломки часов — действие воды и влажности. Поэтому мы рекомендуем регулярно проверять состояние деталей, защищающих механизм от воды: заводной головки, кнопок и стекла. При обнаружении любых повреждений или дефектов хотя бы в одной из этих деталей избегайте любого контакта с водой. Уровень водонепроницаемости конкретной модели выгравирован на задней части корпуса. Этот показатель не означает, что вы можете погружать часы на соответствующую глубину. Он обозначает стандартную производственную норму, которая гарантирует, что часы были протестированы на способность выдерживать определенный уровень атмосферного давления при условии, что все элементы и прокладки находятся в должном состоянии и на своих местах. Сохранение водонепроницаемости часов зависит от особенностей их эксплуатации.
Если любая из деталей, необходимая для сохранения водонепроницаемых свойств часов, повреждена, сломана или отсутствует, это может повлиять на работу механизма, привести к сбоям или остановке часов. Мы рекомендуем раз в году проводить проверку на водонепроницаемость, лучше всего перед началом купального сезона. **Находясь под водой, никогда не нажимайте кнопки на часах!**

Важная информация. После каждой операции нужно всегда возвращать заводную головку в исходное положение, нажав на нее. Только тогда часы сохранят свои водонепроницаемые свойства.

Примечание.
По окончании срока службы кварцевых часов отнесите их в службу переработки отходов.

На схеме внизу расшифрованы значения различных обозначений, указанных на задней части корпуса часов.

Обозначение на задней части корпуса					
3 ATM	✓	—	—	—	—
5 ATM	✓	✓	✓	—	—
10 ATM	✓	✓	✓	✓	—
20 ATM	✓	✓	✓	✓	✓

Обозначение на задней части корпуса:

- 3 атм: часы выдерживают случайный контакт с водой и испарения с кожи.
  Это значит, что их нельзя погружать под воду, в них нельзя плавать и заниматься водными видами спорта.
- ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫЕ 5 ATM: эти часы выдерживают случайные и нерегулярные погружения в воду.
  Необходимо раз в год проводить проверку изолирующих прокладок.
- ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫЕ 10 ATM: часы можно использовать при любых занятиях водными видами спорта, кроме дайвинга.
  Необходимо раз в год проводить проверку изолирующих прокладок.
- ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫЕ 20 ATM: винтовая заводная головка, толщина стекла и прокладки рассчитаны на давление в 20 атм.
  Перед контактом с водой проверьте, что заводная головка полностью завинчена.

Необходимо раз в год проводить проверку изолирующих прокладок.

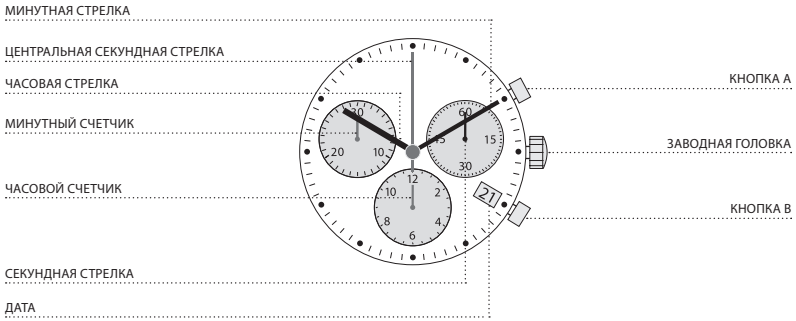
ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ КВАРЦЕВЫХ ЧАСОВ

RONDA КАЛИБР 5030.D

Батарейка: 395 (ш 9,5 мм x 2,6 мм / SR 927 SW)
Точность: +20 / -10 секунд в месяц

ОПИСАНИЕ ЦИФЕРБЛАТА И ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

ЦИФЕРБЛАТ **ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ**

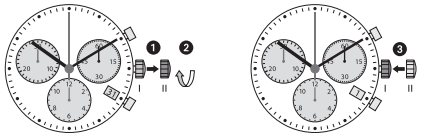


УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

❶* Потяните заводную головку до положения **III** (часы остановятся).
❷ Вращайте головку, пока не будет установлено правильное время **08:45**.
❸* Нажмите на заводную головку и верните ее в положение **I**.

Примечание. * Чтобы установить время с точностью до секунды ❶, нужно перевести заводную головку в положение III (шаг), когда секундная стрелка находится в положении «60» (|). После установки часовой и ❸ минутной стрелки заводную головку нужно перевести назад в положение I в ту же секунду.

УСТАНОВКА ДАТЫ (БЫСТРЫЙ РЕЖИМ)



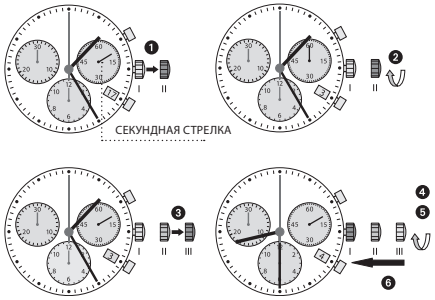
❶ Потяните заводную головку до положения **II** (часы будут продолжать идти).
❷ Вращайте заводную головку, пока не будет установлена правильная дата: 1
❸* Верните заводную головку в положение **I**.

Примечание. Дату можно менять между 21:00 и 12:00. При этом можно устанавливать только дату, следующую за текущей.

RONDA КАЛИБР 5030.D (продолжение)

УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙКИ

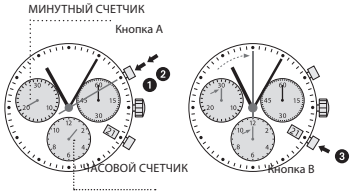
Пример: Дата/время на часах: 17 / 01:25
Текущие дата и время: 4 / 20:30



1. Потяните заводную головку до положения **II** (часы будут продолжать идти).
2. Прокрутите заводную головку до вчерашней даты: 3
3. * Потяните заводную головку до положения **III** (часы остановятся).
4. Прокручивайте заводную головку, пока не будет установлена правильная дата: 4
5. ** Продолжайте прокручивать заводную головку, пока не появится правильное время: **20:30**.
6. Верните заводную головку в положение **I**.

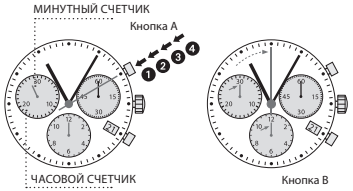
Примечание. * Чтобы установить время с точностью до секунды, прочитайте инструкции в главе «Установка времени».
** Пожалуйста, учитывайте время суток.

ХРОНОГРАФ: ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ (Пуск / Стоп / Сброс)



Пример:
1. **Пуск:** Нажмите кнопку **А**.
2. **Стоп:** Чтобы остановить отсчет, нажмите кнопку **А** еще раз и посмотрите, какие значения показывают три стрелки хронографа:
1 час / 20 минут / 10 секунд
3. **Обнуление счетчиков:** Нажмите кнопку **В**.
(Все три стрелки счетчиков хронографа вернутся в положение нуля).

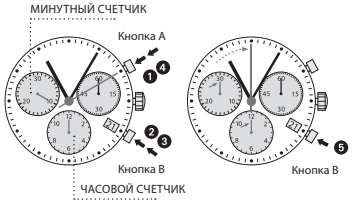
ХРОНОГРАФ: СЛОЖЕНИЕ ОТРЕЗКОВ ВРЕМЕНИ



Пример:
1. **Пуск:** (начало отсчета)
2. **Стоп:** (Например: **15** минут **5** секунд после 1)
3. **Повторный пуск:** (Отсчет возобновляется).
4. **Стоп:** (Например: **13** минут **5** секунд после 3)
= **28** минут **10** секунд
(Показана сумма замеренных временных промежутков).
5. **Сброс:** все три стрелки счетчиков хронографа возвращаются в положение нуля.

Примечание. * 4 После шага сложение отрезков времени можно продолжить, нажав кнопку **А**. (Повторный пуск / Стоп, Повторный пуск / Стоп,...)

ХРОНОГРАФ: ОТСЧЕТ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ВРЕМЕНИ И ИНТЕРВАЛЬНЫЙ ОТСЧЕТ

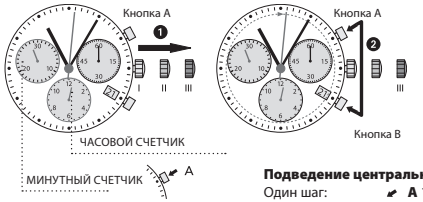


Пример:
1. **Пуск:** (начало отсчета)
2. **Интервал показа:** Пример: 10 минут, 10 секунд (Отсчет продолжается в фоновом режиме).
3. * **Наверстывание замеренного времени:** (все три стрелки хронографа быстро займут положение в соответствии с отмеренным временем).
4. **Стоп:** (Показано конечное время).
5. **Сброс:** Все три стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение).

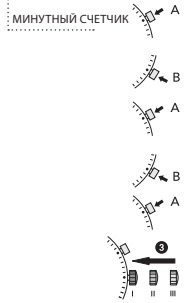
Примечание. * 3 После шага показания счетчика в определенные интервалы времени или промежуточные показания можно посмотреть, нажав кнопку **В**. (Интервал показа, наверстывание замеренного времени...)

ВОЗВРАЩЕНИЕ СТРЕЛОК ХРОНОГРАФА В НУЛЕВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Пример: Одна или несколько стрелок хронографа не находятся в положении нуля (например, после замены батареи), и их требуется установить в это положение



1. Потяните заводную головку до положения **III**. (все три стрелки хронографа находятся в правильном или неправильном нулевом положении).
2. Одновременно нажмите кнопки **А** и **В и удерживайте их в таком положении** не менее 2 секунд. (Центральная секундная стрелка будет вращаться на 360 °, и будет активирован корректирующий режим).



Подведение центральной секундной стрелки
Один шаг: **А** 1 х коротко
Продолжительно: **А** долго

Подведение следующей стрелки В

Подведение стрелки часового счетчика (положение 6 часов)
Один шаг: **А** 1 х коротко
Продолжительно: **А** долго

Подведение следующей стрелки В

Подведение стрелки минутного счетчика (положение 9 часов)

Один шаг: **А** 1 х коротко
Продолжительно: **А** долго

Возвращение заводной головки в положение I. Завершение установки стрелок хронографа (можно выполнять в любое время).